

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 06456 032 9

M
33.5
C43E93
1989
c.1

MUSI



Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761064560329>



*Любимые
оперы и балеты*

П. ЧАЙКОВСКИЙ

ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН

ИЗБРАННЫЕ ОТРЫВКИ ИЗ ОПЕРЫ

*Облегченное переложение
для фортепиано*



Москва «Музыка»

1989

М
33
.5
С43Е93
1989
с. 1
МУСИ



ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН

ВСТУПЛЕНИЕ

musB13-96

Облегченное переложение Е. Савельевой-Созентович

П. ЧАЙКОВСКИЙ
(1840—1893)Andante con moto $\text{♩} = 72$

Piano

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante con moto' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. The first system starts with a piano (p) dynamic. The second system features a piano (p) dynamic in the first measure, a forte (f) dynamic in the second measure, and a piano (p) dynamic in the third measure. The third system features a piano (p) dynamic in the first measure, a forte (f) dynamic in the second measure, and a dim. (diminuendo) dynamic in the third measure. The fourth system continues the melodic and harmonic development.

This page contains five systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace on the left. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4 based on the note values.

The first system features a melody in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff. Dynamics include *p* (piano) and *p* (piano). The second system shows a *marcato* (marked) articulation and a *pp* (pianissimo) dynamic. The third system includes a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The fourth system features a *f* (forte) dynamic. The fifth system continues the musical development.

4433

This page contains five systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The notation includes various musical elements such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The first system shows a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The second system features a prominent eighth-note pattern in the left hand. The third system includes a fermata in the right hand. The fourth system has a piano (*p*) dynamic marking. The fifth system concludes with a piano (*p*) and pianissimo (*pp*) dynamic marking.

ДУЭТ ТАТЬЯНЫ И ОЛЬГИ

Andante con moto ♩ = 72

Слы - ха - ли ль

вы за ро - щей глас ноч - ной пев - ца люб -

-ви, пев - ца сво - ей пе - ча - ли? Ко - гда по -

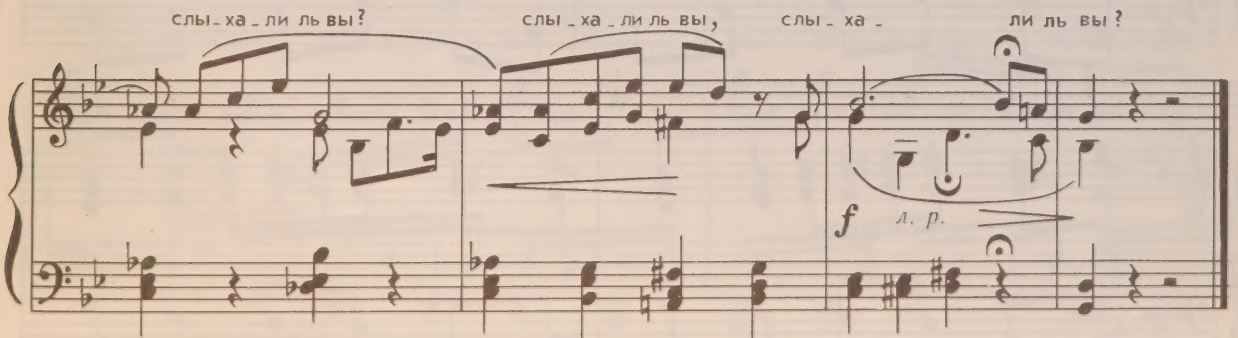
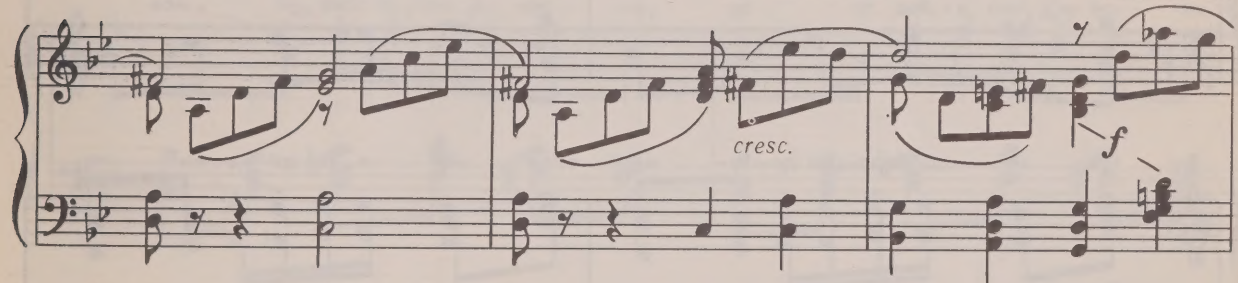
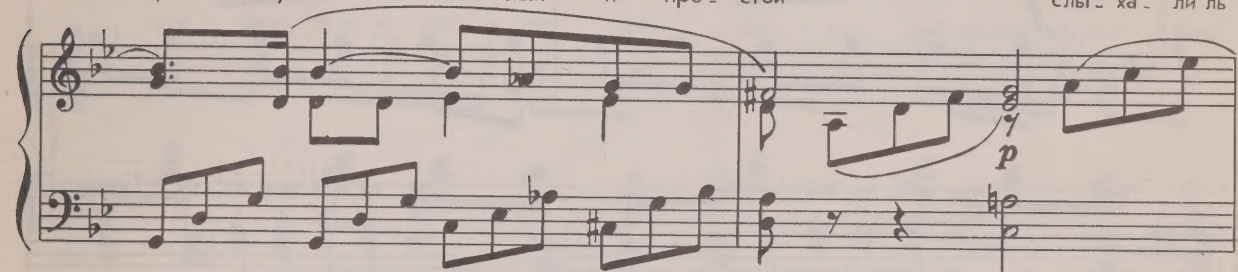
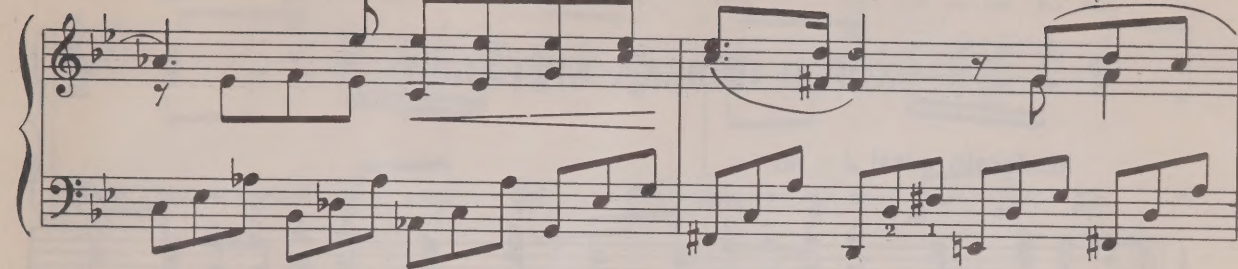
-ля в час ут-рен-ний мол-ча-ли, сви-ре-ли

звук у-ны-лый и про-стой слы-ха-ли ль

вы? слы-ха-ли ль вы? слы-ха-ли ль вы? слы-ха-ли ль

вы то-гда сви-ре-ли звук у-ны-лый и про-стой, слы-ха-ли ль вы,

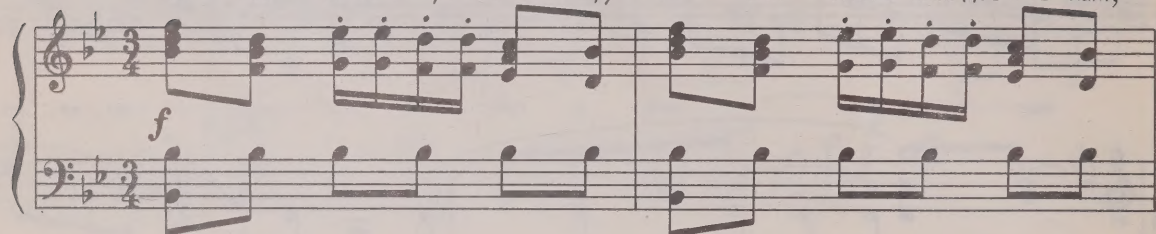
слы-ха-ли ль вы? слы-ха-ли ль вы, слы-ха-ли ль вы?



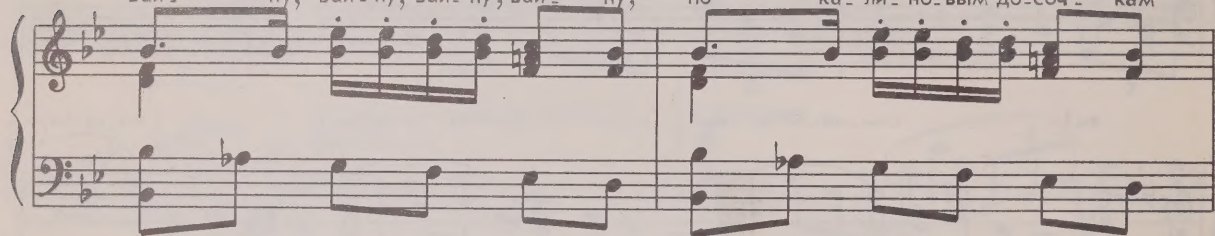
ХОР И ПЛЯСКА КРЕСТЬЯН

Moderato assai ♩ = 88

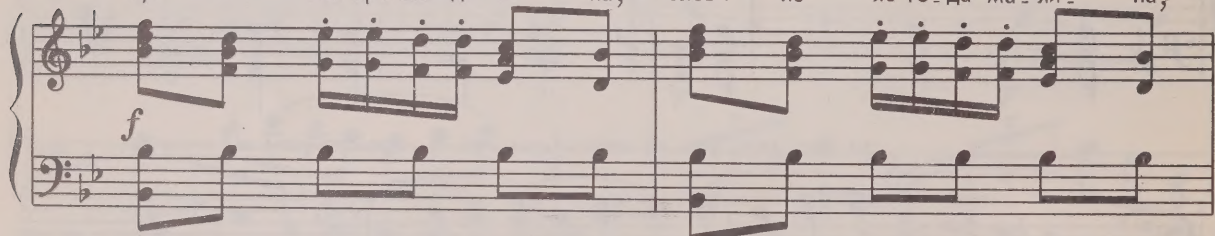
Уж как по мо-сту-мо-сточ- ку, по ка- ли-но-вым до-соч- кам,



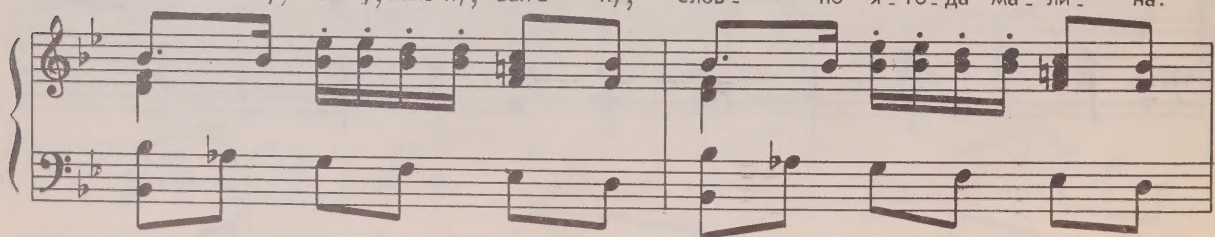
вай- ну, вай- ну, вай- ну, вай- ну, по ка- ли-но-вым до-соч- кам



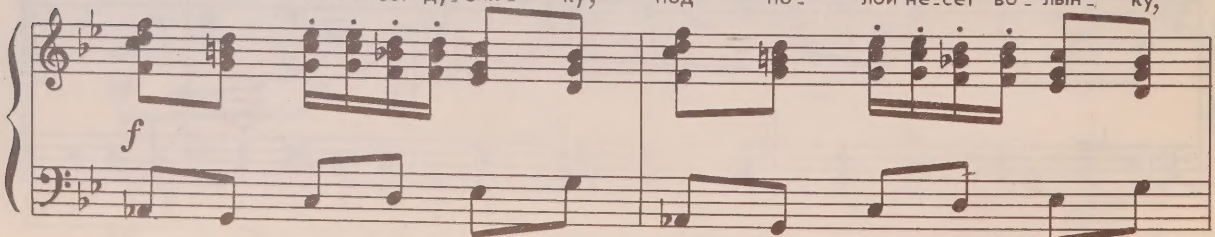
тут и шел про-шел де-ти- на, слов- но я- го- да ма- ли- на,



вай- ну, вай-ну, вай- ну, вай- ну, слов- но я- го- да ма- ли- на.



На пле- че не-сет ду-бин- ку, под по- лой не-сет во- лы- ку,



вай - ну, вай - ну, вай - ну, вай - ну, под по - лой не - сет во - лын - ку,

под дру - гой не - сет гу - до - чек. До - га - дай - ся, мил дру - жо - чек,

вай - ну, вай - ну, вай - ну, вай - ну, до - га - дай - ся, мил дру - жо - чек.

Солн - це се - ло, ты не спишь ли? Ли - бо вый - ди, ли - бо вы - шли,

p

вай - ну, вай - ну, вай - ну, вай - ну, ли - бо вый - ди, ли - бо вы - шли

ли - бо Са - шу, ли - бо Ма - шу, ли - бо ду - шеч - ку Па - ра - шу,

mf

вай - ну, вай - ну, вай - ну, вай - ну, ли - бо ду - шеч - ку Па - ра - шу!

f *ff*

АРИОЗО ЛЕНСКОГО

Moderato ♩ = 96

Я лю - блю вас, я лю - блю вас, Оль - га,

как од - на без - ум - ная ду - ша по - э - та е - ще лю -

p *molto espress.* *pr. p.* *più mf*

Meno mosso

-бить о - су - жде - на. Все - гда, вез - де од - но меч -

-та - нье, од - но при.выч.но - е же - ла - нье, од -

p *f* *p*

Andante non tanto

-на при-выч-на - я пе - чаль...

Я от - рок был, то - бой пле - ненный,

mf

се - рдеч-ных мук е - ще не знав,

я

mf

Tempo I

был сви-де - тель у - ми - лен - ный

тво - их мла-ден - чес-ких за -

p

бав!

В те - ни

хра-ни-тель-ной ду-бра - вы

cresc.

rit.

я раз - де-лял тво-и за - ба-вы, ах,

Andante non tanto

я лю-блю те - бя, я лю -

p

cresc. poco a poco

росо accel.

-блю те - бя, как од - на ду - ша по - э - та толь - ко лю - бит; ты од -

ff

rit.

-на в мо - их меч - та - ньях, ты од - но мо - е же - ла - нье, ты мне

dim.

Tempo I

ра - дость и стра - да - нье, я лю - блю те - бя, я лю - блю те - бя и ни - ко -

mf

accel.

-гда ни - что, ни о - хла - жда - ю - ща - я даль, ни час раз - лу - ки, ни ве - се - лья

rit.

molto rit.

шум не о - тре - звят ду - ши, со - гре - той дев - ствен - ным ог - нем лю - бви!

p

СЦЕНА ПИСЬМА

I. «Пускай погибну я...»

Allegro non troppo ♩ = 120

Пу - ская по - гиб - ну я, но пре - жде я в о - сле -

«пи - тель - ной на - деж - де бла - жен - ство

тём - но - е зо - ву, я не - гу жиз - ни у - зна - ю!..

Я пью вол - шеб - ный яд же -

- ла - ний, ме - ня пре - сле - ду - ют меч -

poco animato

- ты...

Вез - де,

вез - де

пе - ре - до

мною

мой

ис - ку -

си -

тель

ро -

ко -

rit. molto

- вой,

вез - де, вез - де он пре - до мно -

ю!

II. «Кто ты, мой ангел ли хранитель...»

Andante ♩ = 96

*p**espressivo*

Кто ты, мой ан-гел ли хра-ни-тель,

и - ли ко -

-вар-ный ис-ку-си-тель:

мо-и со-мне-нья раз-ре-ши.

Быть мо-жет,

э-то все пу-сто-е,

об-ман не-о-пыт-ной ду-ши!

И су-жде-но со-всем и-но-е...

Но так и быть! Судьбу мою от-

-ны - не я те - бе вру - ча - ю,

пе - ред то - бо - ю сле - зы лью, тво -

-ей за - щи - ты у - мо - ля - ю, у - мо - ля -

rit.

Темпо I

-ю... Во - об - ра - зи: я здесь од - на, ни - кто ме -

f

Più mosso

ня не по-ни-ма-ет,

рас-су-док мой из-не-мо-

p sempre cresc.

-га-ет,

и мол-ча гиб-нуть я дол-жна.

Я жду те-

-бя, я жду те-бя;

е-ди-ным взо-ром

на-де-ассел.

жды

ff *mf*

серд-ца о-жи-ви, иль сон-тя же-лый пе-ре-рви, у-вы, за-

ff

rallent.

-слу-женным,

у-вы, за-слу-женным у-ко-

ром!

p

ХОР ДЕВУШЕК

Allegro moderato ♩ = 112

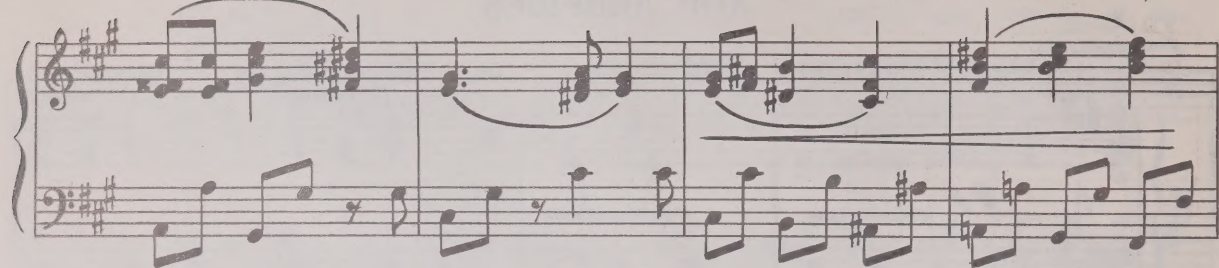
Музыкальное произведение для хора девушек, ноты и текст.

Музыкальная записанная на нотном стане (басовый и тенорный регистры). Ключи: два диэза (F# и C#). Метр: 3/4. Темп: Allegro moderato, 112 удара в минуту. Динамика: p (piano), f (forte), mf (mezzo-forte).

Текст песни:

Де - ви - цы, кра - са - ви - цы,
 ду - шень - ки, по - дру - жень - ки, ра - зы - грай - тесь, де - ви - цы,
 раз - гу - ляй - тесь, ми - лы - е! За - тя - ни - те пе - сен - ку,
 пе - сен - ку за - вет - ну - ю, за - ма - ни - те мо - лод - ца
 к хо - ро - во - ду на - ше - му. Как за - ма - ним мо - лод - ца,

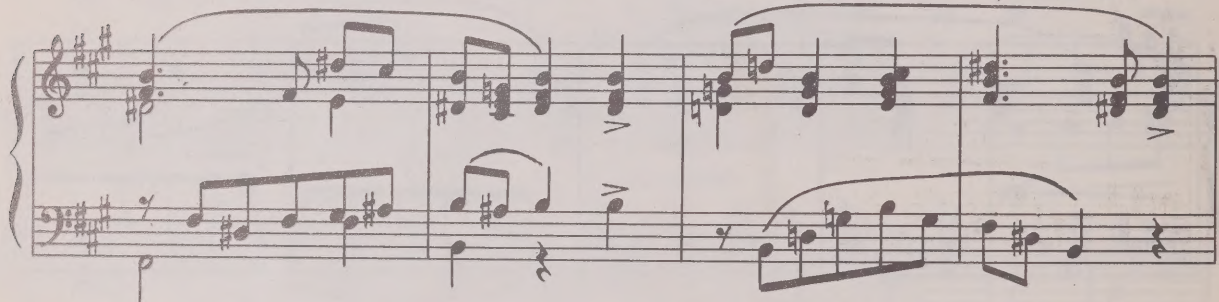
как за-ви-дим из-да-ли, раз-бе-жим-тесь, ми-лы-е,



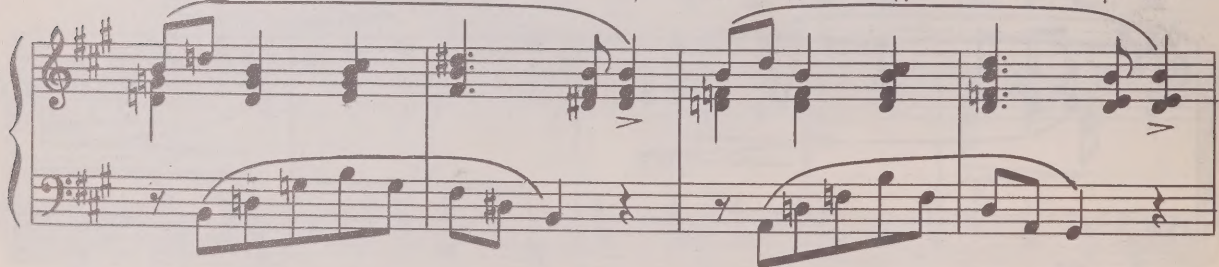
за-ки-да-ем ви-шень-ем, ви-шень-ем, ма-ли-но-ю,



крас-но-ю смо-ро-ди-ной. Не хо-ди под-слу-ши-вать



пе-сен-ки за-вет-ны-е, не хо-ди под-сма-три-вать



иг-ры на-ши де-ви-чи!



Де - ви - цы, кра - са - ви - цы, ду - шень - ки, по - дру - жень - ки,

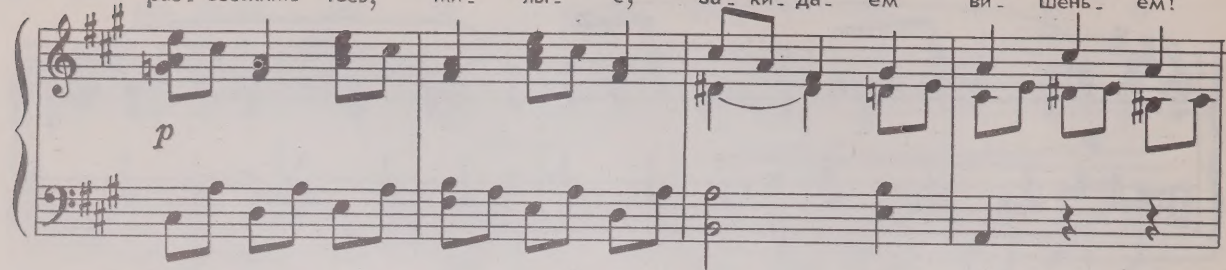
ра - зыграй - тесь, де - ви - цы, раз - гу - ляй - тесь, ми - лы - е!

За - тя - ни - те пе - сен - ку, пе - сен - ку за - вет - ну - ю,

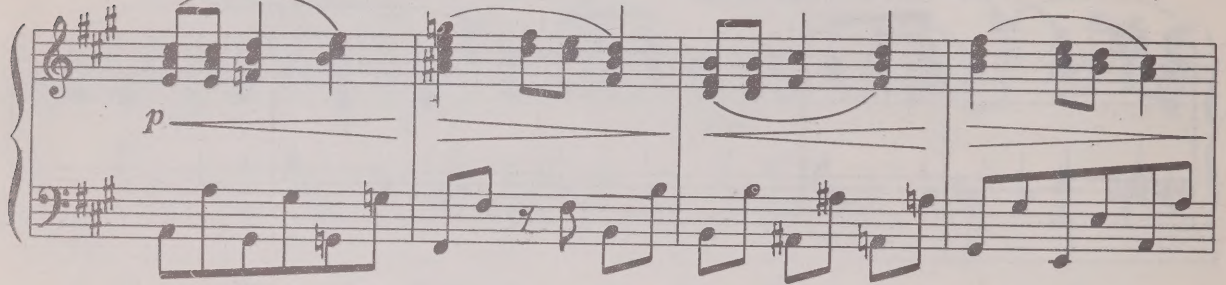
за - ма - ни - те мо - лод - ца к хо - ро - во - ду на - ше - му.

Как за - ма - ним мо - лод - ца, как за - ви - дим из - да - ли,

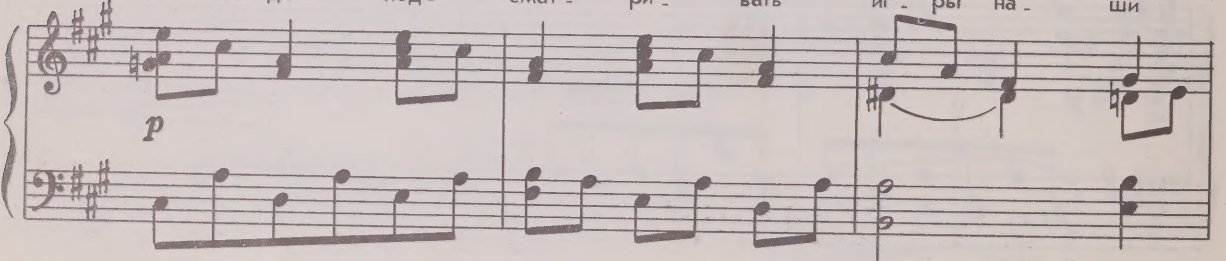
раз - бе - жим - тесь, ми - лы - е, за - ки - да - ем ви - шень - ем!



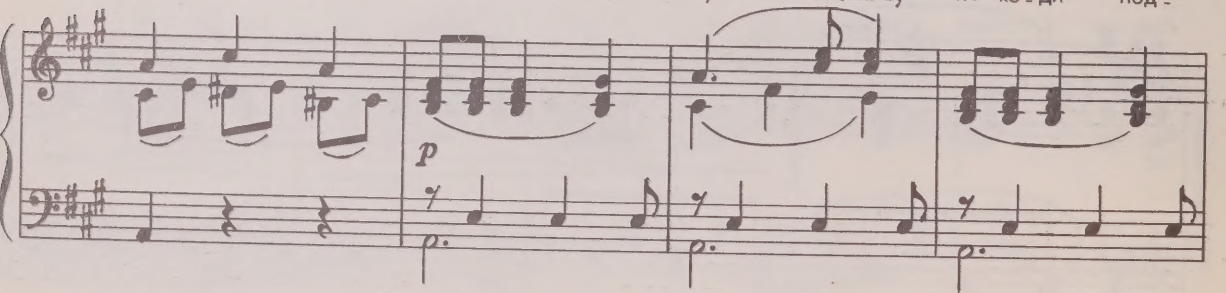
Не хо - ди под - слу - ши - вать пе - сен - ки за - вет - ны - е,



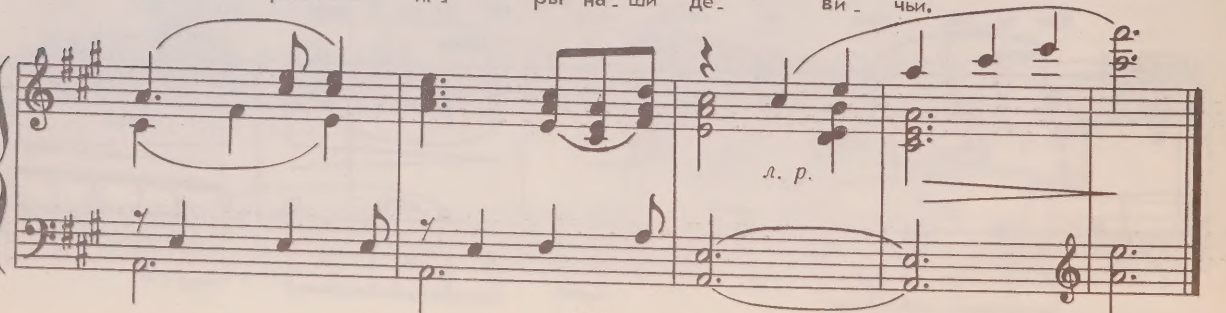
не хо - ди под - смат - ри - вать иг - ры на - ши



де - ви - чьи! Не хо - ди под - слу - ши - вать, не хо - ди под -



- смат - ри - вать *rit.* иг - ры на - ши де - ви - чьи.



АРИЯ ОНЕГИНА

Andante non troppo ♩ = 80

Ко_гда бы жизнь домашним кру - гом

я о_гра - ни - чить за-хотел,

ко_гда б мне быть от - цом, су - пруг - ом

при_ят-ный жребий по - ве - лел, -

то,

вер_но б, кро - ме вас од - ной не - ве -

сты не ис - кал и - ной.

Но я не соз - дан для бла - жен - ства;

е - му чуж - да ду - ша мо - я;

на - прас - ны ва - ши со - вер - шен - ства:

их вовсе не до-стоин я.

По-верь-

те, со-вест в том пору-кой, су-

First system of musical notation. The vocal line is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand and a more active bass line. The lyrics are: "их вовсе не до-стоин я. По-верь-те, со-вест в том пору-кой, су-".

.пру-же-ство

нам бу-дет му-

кой.

я,

Second system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics: ".пру-же-ство нам бу-дет му-кой. я,". The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking and continues with the triplet pattern. The lyrics are: ".пру-же-ство нам бу-дет му-кой. я,".

сколь-ко ни лю-бил бы вас, при-вык-нув, раз-лю-блю

тот-час.

Су-

Third system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics: "сколь-ко ни лю-бил бы вас, при-вык-нув, раз-лю-блю тот-час. Су-". The piano accompaniment features triplets in both hands. The lyrics are: "сколь-ко ни лю-бил бы вас, при-вык-нув, раз-лю-блю тот-час. Су-".

-ди-те ж вы, ка-ки-е ро-зы нам

за-го-то-вит Ги-ме-ней

и,

Fourth system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics: "-ди-те ж вы, ка-ки-е ро-зы нам за-го-то-вит Ги-ме-ней и,". The piano accompaniment features triplets in both hands. The lyrics are: "-ди-те ж вы, ка-ки-е ро-зы нам за-го-то-вит Ги-ме-ней и,".

rit.

мо-жет быть, на мно-

го дней.

Fifth system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics: "мо-жет быть, на мно-го дней." and ends with a repeat sign. The piano accompaniment features triplets and a piano (*pp*) dynamic marking. The lyrics are: "мо-жет быть, на мно-го дней.".

Più mosso $\text{♩} = 100$

Меч - там и го - дам нет воз - вра - та, ах, нет воз -

mf

- вра - та; не об - нов - лю ду - ши мо - ей...

Я вас лю - блю лю - бо - вью бра - та, лю - бо - вью

бра - та и, мо - жет быть, е - ще неж -

- ней, и, мо - жет быть, и, мо - жет быть, е - щё, е - щё неж -

f *mf*

Tempo I

ней. По-слу-шай-те ж ме-ня без гне-ва: сме-

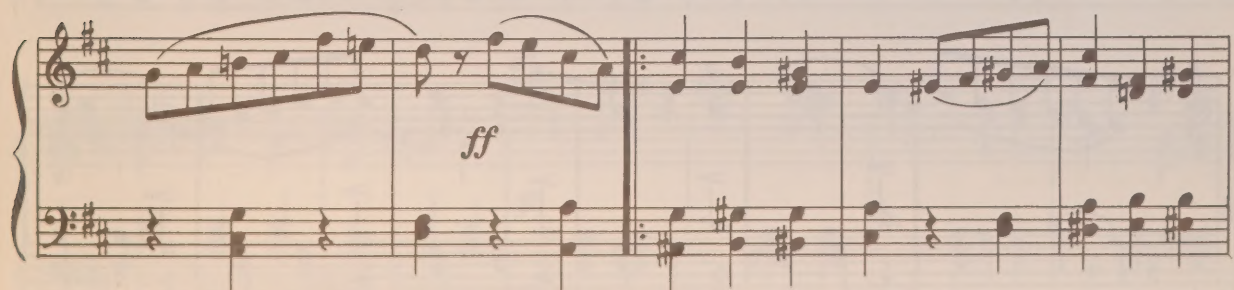
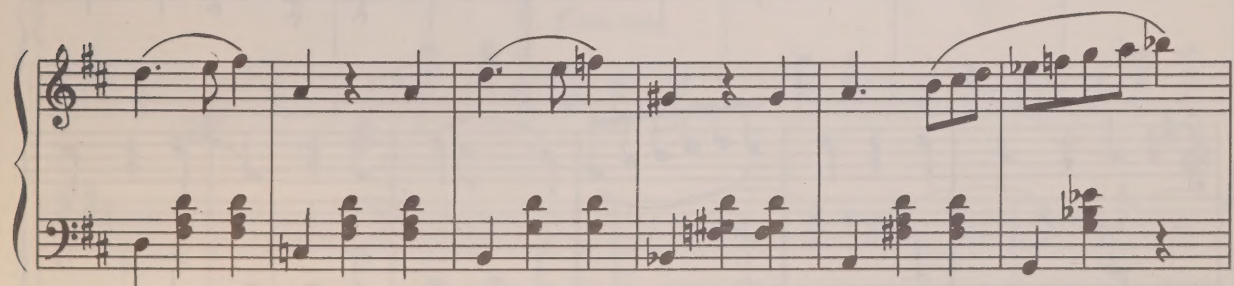
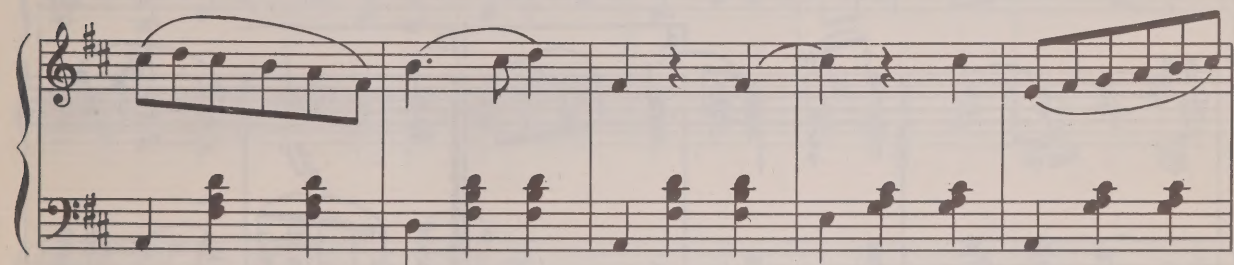
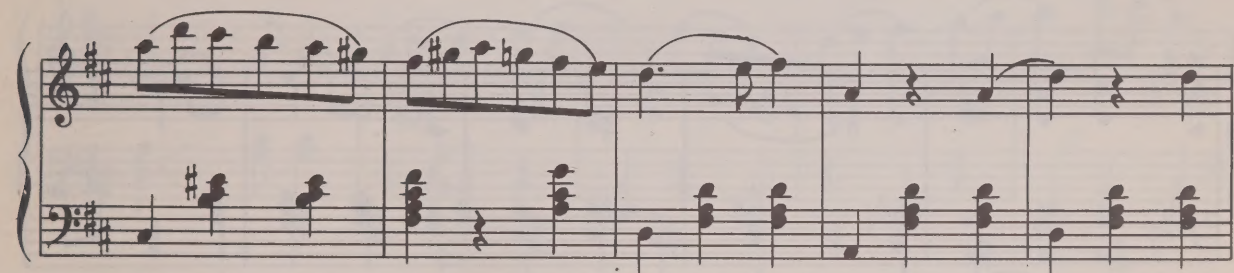
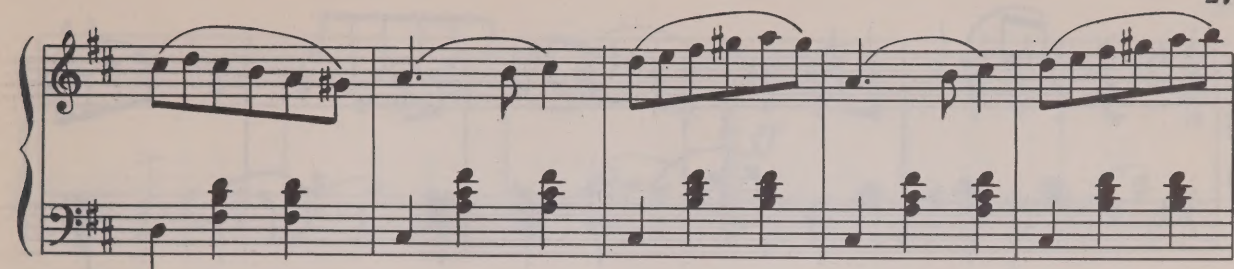
нит не раз мла-да-я де-ва меч-

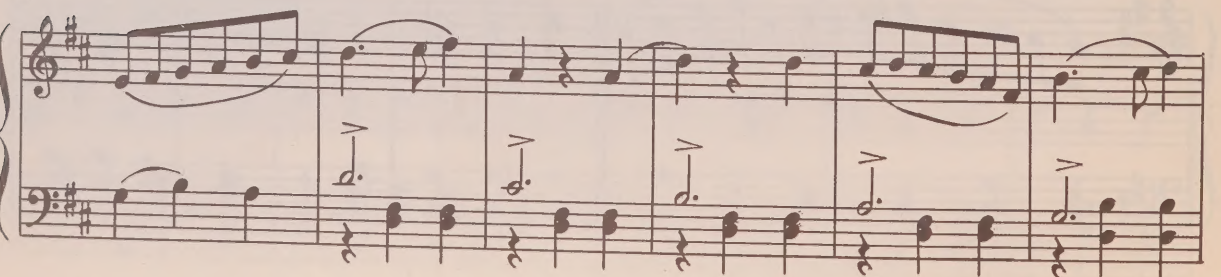
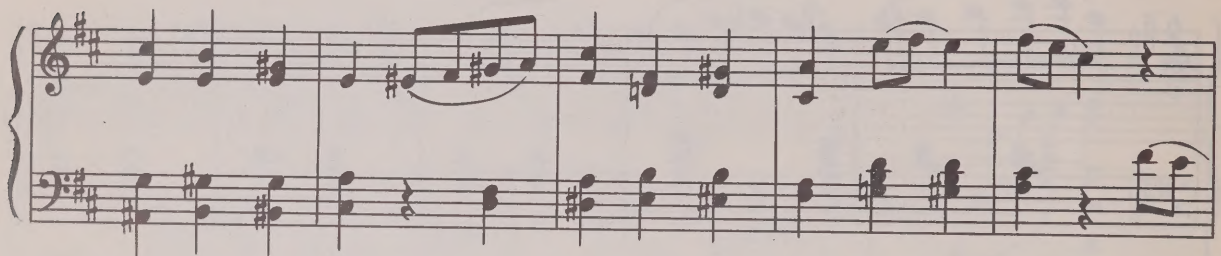
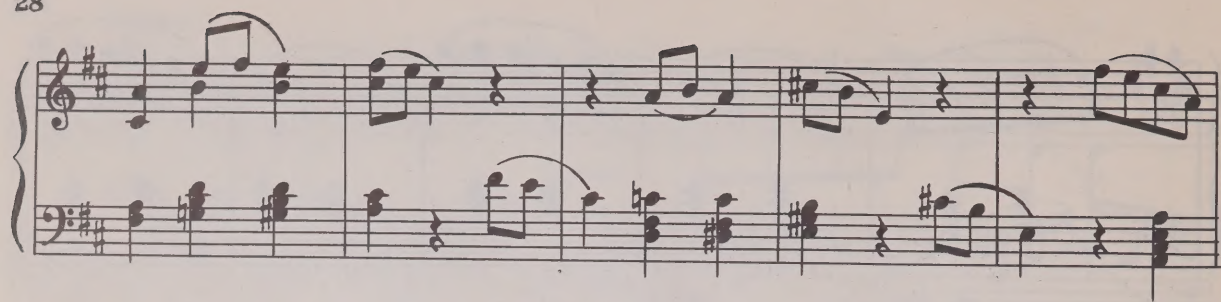
molto rit. та-ми, меч-та-ми лег-кие меч-ты.

ВАЛЬС

Tempo di valse $\text{♩} = 80$

f





This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

The systems are as follows:

- System 1:** Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamic marking: *ff*.
- System 2:** Treble staff continues the melodic line. Bass staff has a more active accompaniment. Dynamic marking: *mf*.
- System 3:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamic marking: *ff* in the first measure, *mf* in the fifth measure.
- System 4:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamic marking: *f marcato*.
- System 5:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has a harmonic accompaniment.
- System 6:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamic marking: *p*.

30

f

8

ff

8

p dolce

f

4433

This page of musical notation consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The first system shows a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass. The second system features a more active treble line with slurs and a bass line with sustained notes. The third system continues the melodic development in the treble. The fourth system introduces a series of chords in the bass. The fifth system is marked with a forte (f) dynamic and features a more complex bass line. The sixth system concludes the page with a final chord in the bass and a melodic phrase in the treble.

4433

АРИЯ ЛЕНСКОГО

Andante ♩ = 96

The first system of the musical score is for the piano accompaniment. It consists of two staves, treble and bass clef, in the key of D major (two sharps) and common time (C). The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 96 beats per minute. The first measure is marked *mf* (mezzo-forte). The melody in the right hand features eighth and sixteenth notes, often beamed together. The left hand provides a harmonic foundation with sustained chords and moving lines. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

Andante quasi adagio ♩ = 66

Ку- да, ку- да, ку- да вы у- да- ли- лись, вес- ны мо- ей зла- ты. е

The second system introduces the vocal melody. The vocal line is written on a single staff in the treble clef, with lyrics in Russian: 'Ку- да, ку- да, ку- да вы у- да- ли- лись, вес- ны мо- ей зла- ты. е'. The piano accompaniment continues on two staves. The tempo is 'Andante quasi adagio' (♩ = 66). The dynamic marking *p* (piano) is present. The vocal melody is characterized by long, sustained notes and some melisma.

The third system features a string accompaniment. The vocal line is absent. The piano part is on two staves. The tempo remains 'Andante quasi adagio'. The system includes dynamic markings *cresc.* (crescendo), *p* (piano), and *rit.* (ritardando). The string accompaniment consists of sustained chords and moving lines, providing a rich harmonic texture.

a tempo

Что день грядущий мне готовит?

- пр. p.

- го мой взор напрасно ловит, в глубокой мгле таится он.

Нет нужды; прав судьбы закон. Па-

- ду ли я, стрелой пронзенный, или мимо пролетит о-

- на, всё благо: бедения и сна приходит час о-преде-

poco rit.

лен. ный; бла-го-сло-вен и день за-бот,

бла-го-сло-вен и тьмы

при-

First system of the musical score. The piano part is in G major, 4/4 time. It begins with a *mf* dynamic and a half-note chord in the right hand, followed by a melodic line in the left hand. The vocal part enters with a half-note chord in the right hand and a melodic line in the left hand. The lyrics are: "лен. ный; бла-го-сло-вен и день за-бот, бла-го-сло-вен и тьмы при-".

poco string.

ход!

Блес-нет за-ут-ра луч ден-

Second system of the musical score. The piano part continues with a *p* dynamic and a melodic line in the right hand, followed by a *mf* dynamic and a melodic line in the left hand. The vocal part continues with a melodic line in the right hand and a melodic line in the left hand. The lyrics are: "ход! Блес-нет за-ут-ра луч ден-".

ни-цы,

и за-иг-ра-ет яр-кий

Third system of the musical score. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a melodic line in the left hand. The vocal part continues with a melodic line in the right hand and a melodic line in the left hand. The lyrics are: "ни-цы, и за-иг-ра-ет яр-кий".

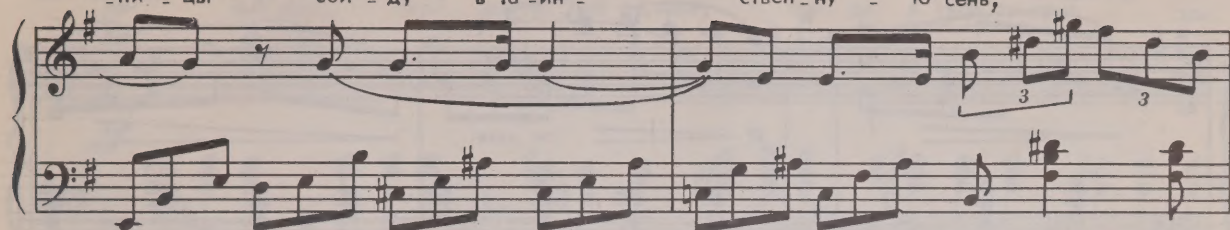
День;

а я, быть мо-жет,

я гроб-

Fourth system of the musical score. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a melodic line in the left hand. The vocal part continues with a melodic line in the right hand and a melodic line in the left hand. The lyrics are: "День; а я, быть мо-жет, я гроб-".

-ни - цы сой - ду в та - ин - ствен - ну - ю сень,



и па - мять ю - но - го по - э - та по -

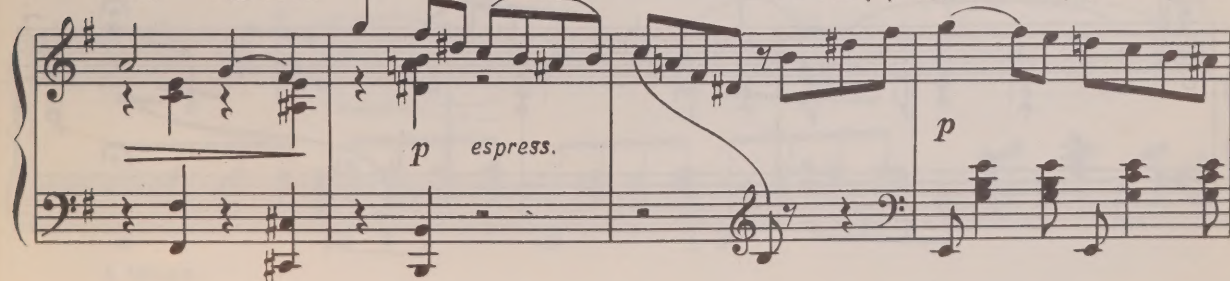


-гло - тит мед - лен - на - я Ле - та, ты!..

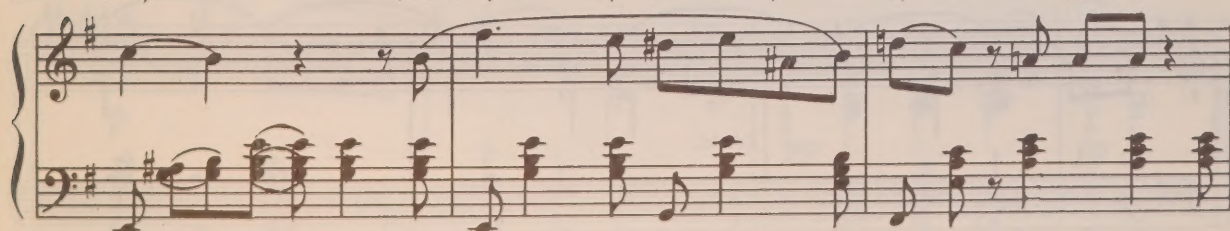


Темпо I

ты!.. Оль - га... Ска - жи, при - дешь ли, де - ва кра - со -



-ты, сле - зу про - лить над ран - ней ур - ной и ду - мать:



он ме- ня лю- бил,

е- ди- ной по- свя- тил рас- свет пе-

p он мне

- чаль- ный жиз- ни бур- ной!..

Ах, Оль- га я те- бя лю- бил,

те-

mf *f*

Немного воодушевляясь
 poco più animato

- бе

е- ди- ной по- свя- тил

рас- свет пе- чаль-

ный

mf *p*

жиз- ни бур-

ной, ах

rit.

Оль- га, я те- бя лю- бил...

Се-

p

- рдеч- ный друг,

же- лан- ный друг,

при- ди, при- ди!

Же-

cresc.

Andante mosso

-лан- ный друг, при- ди: я твой су-пруг, при- ди: я твой су-пруг, при-

ff

ри- ди, при- ди! Я жду те-бя, же-лан-ный друг, при-ди, при-

mf *p*

ди: я твой су-пруг! Ку-да, ку-да, ку-да вы у-да-

a tempo *p* *cresc.*

-ли-лись зла-ты- е дни, зла-ты- е дни мо-ей rit. вес-

a tempo -ны?

p *pp* *pp*

АРИЯ ГРЕМИНА

Andante sostenuto $\text{♩} = 66$

pp Лю-бви все воз-ра-сты по-кор-ны,

е-е по-ры-вы бла-го-твор-ны

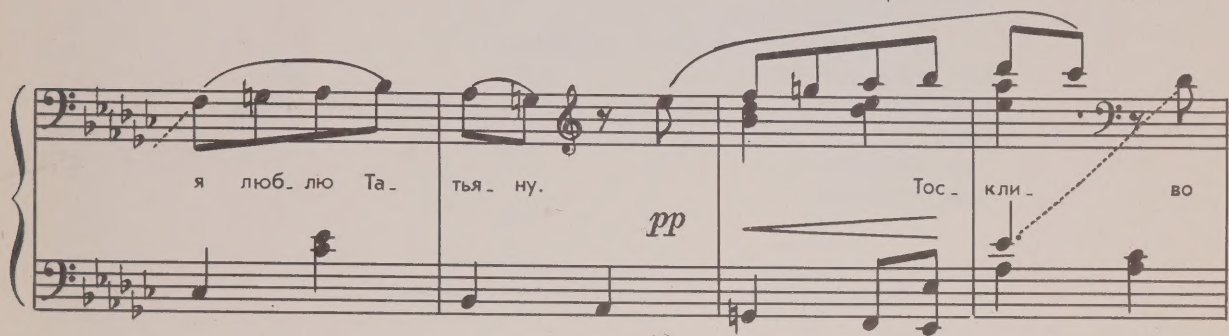
и ю-но-ше в рас-це-те лет ед-ва у-ви-дев-ше-му

свет, и за-ка-лен-но-му суд-бой бой-цу с се-

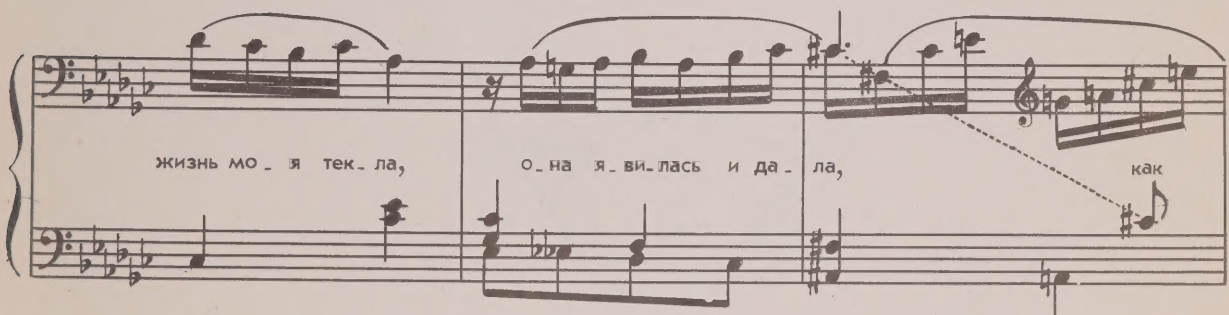
-до-ю го-ло-вой. О-не-гин,



я скры- вать не ста- ну, *pp* без- ум- но



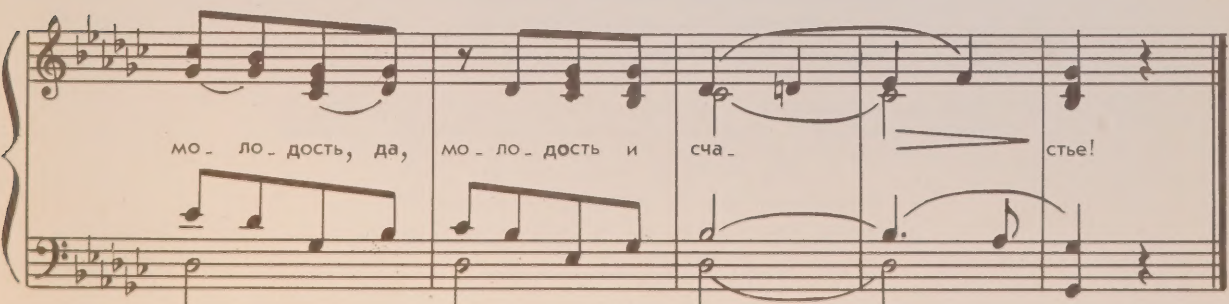
я люб- лю Та- тья- ну. *pp* Тос- кли- во



жизнь мо- я тек- ла, о- на я- ви- лась и да- ла, как



солн- ца луч сре- ди не- на- стья, мне жизнь *pp* и



мо- ло- дость, да, мо- ло- дость и сча- стье!

СОДЕРЖАНИЕ

Вступление	3
Дуэт Татьяны и Ольги	6
Хор и пляска крестьян	8
Ариозо Ленского	11
Сцена письма:	
I. «Пускай погибну я...»	14
II. «Кто ты, мой ангел ли хранитель...»	15
Хор девушек	19
Ария Онегина	23
Вальс	26
Ария Ленского	32
Ария Гремина	38



Нотное издание

ПЕТР ИЛЬИЧ ЧАЙКОВСКИЙ

ИЗБРАННЫЕ ОТРЫВКИ ИЗ ОПЕРЫ "ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН"

Облегченное переложение для фортепиано

Редактор С. М о в ч а н. Техн. редактор Г. З а б л о ц к а я

Н/К

Подписано в набор 08.10.87. Подписано в печать 14.11.88. Формат 60х90 1/8.

Бумага офсетная № 1. Гарнитура литературная. Печать офсетная. Объем печ. л. 5,0. Усл. п. л. 5,0. Усл. кр.-отт. 5,25. Уч.-изд. л. 5,68. Тираж 9000 экз.

Изд. № 4433. Зак. № 4252 Цена 55 к.

Издательство "Музыка", 103031, Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 9 НПО "Всесоюзная книжная палата"

Госкомиздата СССР

109033, Москва, Волочаевская, 40

